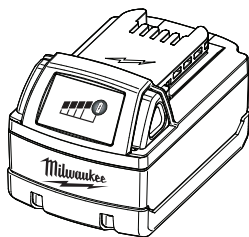
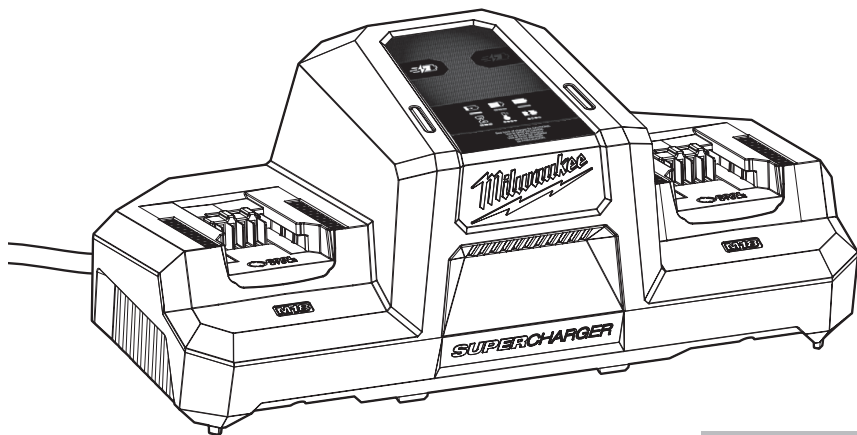




OPERATOR'S MANUAL
MANUEL de L'UTILISATEUR
MANUAL del OPERADOR



New batteries must be charged before first use.

Les batteries neuves doivent être chargées avant leur utilisation initiale.

Las baterías nuevas se deben cargar antes de usarlas por primera vez.

Cat. No. / No de Cat.
48-59-1815




M18™ DUAL BAY SIMULTANEOUS SUPER CHARGER
M18™ LITHIUM-ION BATTERY PACKS

SUPERCHARGEUR SIMULTANÉ A DOUBLE
COMPARTIMENT M18™

BLOC DE PILES AU LITHIUM-ION M18™

SUPERCARGADOR SIMULTÁNEO DE DOBLE
COMPARTIMENTO M18™

PAQUETE DE BATERÍA DE IONES DE LITIO M18™

 **WARNING** To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual.
 **AVERTISSEMENT** Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et bien comprendre le manuel.
 **ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y entender el manual.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - SAVE THESE INSTRUCTIONS -

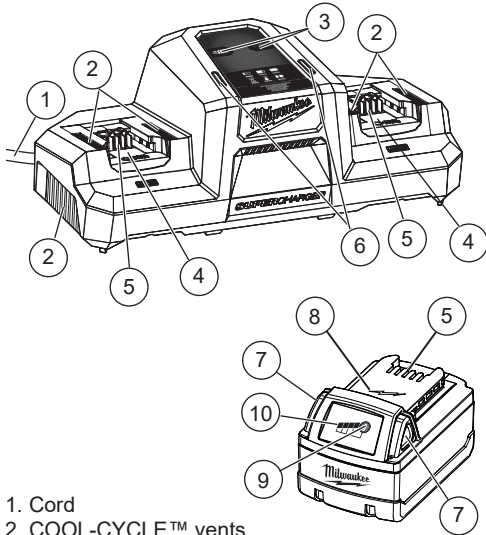
AWARNING READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.








- SAVE THESE INSTRUCTIONS** - This manual contains important safety and operating instructions for the MILWAUKEE Li-Ion charger and MILWAUKEE Li-Ion batteries.
- Before using the battery pack and charger, read this operator's manual, machine's operator's manual, and all labels on the battery pack, charger and tool.**
- CAUTION** Use MILWAUKEE Li-Ion battery packs only on recommended MILWAUKEE Li-Ion products. Do not use counterfeit, aftermarket, or "knockoff" batteries or chargers. Do not wire a battery pack to a power supply plug or car cigarette lighter.
- Avoid dangerous environments.** Do not charge battery pack in rain, snow, damp or wet locations. Do not use battery pack or charger in the presence of explosive atmospheres (gaseous fumes, dust or flammable materials) because sparks may be generated when inserting or removing battery pack, possibly causing fire.
- Charge in a well ventilated area.** Do not block charger vents. Keep them clear to allow proper ventilation. Do not allow smoking or open flames near a charging battery pack. Vented gases may explode.
- Maintain charger cord.** When unplugging charger, pull plug rather than cord. Never carry charger by its cord. Keep cord from heat, oil and sharp edges. Make sure cord will not be stepped on, tripped over or subjected to damage or stress. Do not use charger with damaged cord or plug. Have a damaged charger replaced immediately.
- Avoid using an extension cord when possible.** When unavoidable, use a properly wired 16 gauge or larger extension cord with pins that are the same number, size and shape as the pins on the charger. Make sure that the extension cord is in good electrical condition.
- Charger is rated for 120-127 Volt AC only.** Charger must be plugged into an appropriate receptacle.
- Use only attachments recommended by the battery/charger manufacturer.**
- Unplug charger and remove battery packs when not in use.**
- Always unplug charger before cleaning or maintenance.** Do not allow water to flow into AC/DC plug. Use a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) to reduce shock hazards.
- Do not burn or incinerate batteries.** Batteries may explode. Toxic fumes and materials are created when batteries are burned.
- Do not crush, drop, or damage battery pack. Always securely contain battery packs during transport.** Do not use a battery pack that has received a sharp blow, been dropped, run over, or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on, in a vehicle accident). Do not use or charge batteries that appear damaged or swollen, or are not functioning properly.
- Do not disassemble battery pack or charger.** If it is damaged, take it to a MILWAUKEE service facility.
- Battery chemicals cause serious burns.** Never allow contact with skin, eyes, or mouth. If a damaged battery pack leaks battery chemicals, use rubber or neoprene gloves to dispose of it. If skin is exposed to battery fluids, wash with soap and water and rinse with vinegar. If eyes are exposed to battery chemicals, immediately flush with water for 20 minutes and seek medical attention. Remove and dispose of contaminated clothing.
- Do not short circuit.** A short-circuited battery pack may cause fire, personal injury, and product damage. A battery pack will short circuit if a metal object makes a connection between the positive and negative contacts on the battery pack. Do not place a battery pack near anything that may cause a short circuit, such as coins, keys or nails in your pocket.
- Do not allow fluids to flow into battery pack.** Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit. Do not use battery packs that have been exposed to these types of fluids.
- Store your battery pack and charger** in a cool, dry place. Do not store battery pack where temperatures may exceed 120°F (50°C) such as in direct sunlight, a vehicle or metal building during the summer.
- Battery packs marked as resistant** are suitable for environments where incidental contact or exposure to oils, greases, and solvents can occur. These packs are not resistant to acids or other corrosive chemicals. Never immerse or allow fluids to penetrate the battery pack.
- Always use a side handle when using a HIGH OUTPUT or HIGH DEMAND battery pack 6.0 Ah or above;** the output torque of some tools may increase. If your drill/driver did not come with a side handle, visit www.milwaukeetool.com for the appropriate accessory handle.
- Maintain labels and nameplates.** These carry important information. If unreadable or missing, contact a MILWAUKEE service facility for a free replacement.

SPECIFICATIONS










Charger Cat. No.	48-59-1815
Input Volts	120-127 AC
Max Input Amps	4 AC
Output Volts	18 DC
Max Output Amps	18 DC
Recommended Ambient Charging Temperature	40°F to 105°F
M18™ Li-Ion Battery Packs	18 V DC

FUNCTIONAL DESCRIPTION



1. Cord
2. COOL-CYCLE™ vents
3. CHARGE ADAPT™ light indicators:
 Solid white: Super charging
4. Bays
5. Battery contacts
6. Charge light indicators
 Continuous red:
Charging
 Slow flashing green:
Approaching full charge
 Continuous green:
Charging is complete
 Fast flashing red:
Battery is too hot/cold - Charging will begin when battery reaches correct charging temperature
 Slow flashing red:
Charger is too hot/cold - Charging will begin when charger reaches correct charging temperature
 Flashing red/green:
Damaged or faulty battery pack or charger
Slowly pulsing red while no battery pack inserted:
COOL-CYCLE™ fan is damaged.
7. Release buttons
8. Rapid charge-capable pack indicator
9. Fuel gauge button
10. Fuel gauge

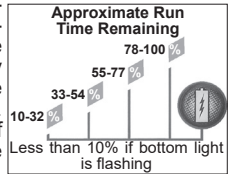
SYMBOLOLOGY

-  Volts
-  Direct Current
-  Alternating Current
-  Amps
-  Hertz
-  Backfeed Protected
-  Properly Recycle Batteries
-  Double Insulated
-  Approval Mark for Mexico
-  UL Listing for Canada and U.S.

M18™ LI-ION BATTERY PACKS

Fuel Gauge

Use the fuel gauge to determine the battery pack's remaining run time. Press the fuel gauge button to display the lights. The fuel gauge will light up for 2-3 seconds. When less than 10% of charge is left, 1 light on the fuel gauge will flash slowly.



NOTE: If the fuel gauge doesn't appear to be working, place the battery pack on the charger and charge as needed.

Compared to NiCd battery pack types, MILWAUKEE Li-Ion battery packs deliver fade-free power for their entire run time. The tool will not experience a slow, gradual loss of power as you work. To signal the end of discharge, 1 light on the fuel gauge will flash quickly for 2-3 seconds and the tool will not run. Charge the battery pack.

NOTE: Immediately after using the battery pack, the fuel gauge may display a lower charge than it will if checked a few minutes later. The battery cells "recover" some of their charge after resting.

Battery Pack Protection

To protect itself from damage and extend its life, the battery pack's intelligent circuit monitors current draw and temperature. In extremely high torque, binding, stalling, and short circuit situations, the battery pack will turn OFF the product if the current draw becomes too high. The fuel gauge will flash. Release the trigger, wait for the fuel gauge to stop flashing, and then restart.

Under extreme circumstances, the internal temperature of the battery could become too high. If this happens, the fuel gauge lights will flash in an alternating pattern and the tool will not run. Allow the battery to cool down.

Fuel Gauge Lights	Diagnosis	Solution
Lights 1 - 4 Solid	Remaining run time	Continue working
1 Light, flashing slowly	Less than 10% run time left	Prepare to charge pack
1 Light, flashing quickly	End of discharge	Charge pack
Lights 1-4, flashing quickly	Current draw too high	Release trigger and restart, reduce pressure
Lights 1&3 / 2&4, flashing alternately	Battery temperature too high	Release trigger and allow battery to cool

Cold Weather Operation

MILWAUKEE Li-Ion battery packs are designed to operate in temperatures below freezing. When the battery pack is too cold, it may need to warm up before normal use. Put the battery on a product and use the product in a light application.

⚠WARNING To reduce the risk of injury or explosion, never burn or incinerate a battery pack even if it is damaged, dead or completely discharged. When burned, toxic fumes and materials are created.

Disposing of MILWAUKEE Li-Ion Battery

MILWAUKEE Li-Ion batteries are more environmentally friendly than some other types of power tool batteries. Always dispose of your battery according to federal, state and local regulations. Contact a recycling agency in your area for recycling locations. Even discharged batteries contain some energy. Before disposing, use electrical tape to cover the terminals to prevent the battery from shorting, which could cause a fire or explosion.

RBRC Battery Recycling Seals

The RBRC™ Battery Recycling Seals (see "Symbolology") on your batteries indicate that MILWAUKEE has arranged for the recycling of that battery with the Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC). At the end of your battery's useful life, return the battery to a MILWAUKEE Branch Office/Service Center or the participating retailer nearest you. For more information, visit the RBRC web site at www.rbrc.org.

SUPER CHARGER

⚠WARNING Charge only MILWAUKEE M18™ Li-Ion batteries in this MILWAUKEE Li-Ion charger. Other types of batteries may cause personal injury and damage.

When to Charge the Battery Pack with this MILWAUKEE Charger

Remove the battery pack from the tool for charging when convenient. MILWAUKEE batteries do not develop a "memory" when charged after only a partial discharge. It is not necessary to run down the battery pack before placing it on the charger.

- Use the fuel gauge to determine when to charge your MILWAUKEE Li-Ion battery pack.
- You can "Top-Off" your battery pack's charge before starting a big job or long day of use.
- The only time it is necessary to charge the MILWAUKEE Li-Ion battery pack is when the battery pack has reached the end of its charge. To signal the end of charge, power to the tool will drop quickly, allowing you just enough power to finish making a cut, drilling a hole, or driving a fastener. Charge the battery pack as needed.

How to Charge the Battery Pack

Align the battery pack with the bay and slide the battery pack into the charger as far as possible. The COOL-CYCLE™ fans will turn on. The red light will come on, either flashing quickly (battery pack is too hot or cold), flashing slowly (battery pack is waiting for another pack to finish charging) or continuous (pack is charging).

- A fully discharged battery pack with an internal temperature in the normal range will charge in about 15 to 130 minutes, depending on the battery pack and internal temperature of the charger.
- Heavily cycled batteries may take longer to charge completely.
- Super charge occurs when the battery pack is charging above 9 A. The CHARGE ADAPT™ light indicator will illuminate when a battery pack is super charging. If charging two battery packs capable of 12 amp charging, the charger will charge the first pack at 12A, and the second battery pack will charge at 6 A. Once the first battery pack is fully charged (charge indicator light is solid green), the second battery pack will charge at up to 18 A until it's fully charged.
- The fuel gauge lights on 18V battery packs are displayed as the pack is being charged, indicating how fully charged the pack is. The fuel gauge will turn off when charging is complete.
- After charging is complete, the continuous green light will come on.
- If the light indicator flashes red and green, check that the battery pack is fully seated into the bay. Remove the battery pack and reinsert. If the light continues to flash red and green, remove pack(s) and unplug charger for at least 2 minutes. After 2 minutes, plug charger back in and insert pack. If the problem persists, contact a MILWAUKEE service facility.

MAINTENANCE

- If the light indicator does not come on, check that the battery pack is fully seated into the bay. Remove the battery pack and reinsert. If the light indicator still does not come on, remove pack(s) and unplug charger for at least 2 minutes. After 2 minutes, plug charger back in and insert pack. If after these attempts the light indicator still does not come on, contact a MILWAUKEE service facility.
- If the light indicator double blinks red slowly (while no pack is inserted), one or more fans are damaged. The battery pack will not cool while charging, and will charge at a reduced rate. Contact a MILWAUKEE service facility.

Charging a Hot or Cold Battery Pack

The red flashing indicator light on the charger indicates that the battery pack temperature is outside the charging range. Once the battery pack is within the acceptable range, normal charging will take place and the red light will be continuous. Hot or cold batteries may take longer to charge.

Battery Pack Temperature	Red Charger Indicator Light	Charging Status
Too hot	Fast flashing	Not charging
Normal range	Continuous	Normal charging
Too cold	Fast flashing	Not charging

COOL-CYCLE™ Fans

- The COOL-CYCLE™ charger is designed to cool the battery packs while charging.
- For best results, COOL-CYCLE™ capabilities are best paired with COOL-CYCLE™ capable battery packs.
- Once battery pack is inserted, the COOL-CYCLE™ fans will turn on and may continue cooling the battery pack after it is charged.
- The COOL-CYCLE™ fans may not turn on or spin slower if the battery pack is cool.
- Some older battery packs may cause fans to run continuously. This is normal and will not damage the battery pack or charger.
- If the charge light indicators slowly pulse red with no battery pack installed, the COOL-CYCLE™ fan is damaged, contact a MILWAUKEE service facility.

Powering the Charger with an Inverter or Generator

The charger will operate with most 120-127 V generators and inverters rated at 500 Watts or higher.

Mounting to the Wall

Use the wall mount guides to mark the hanging points.

WARNING To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse a tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

Always unplug the charger and remove the battery from the charger before performing any maintenance. Never disassemble the battery or charger. Contact a MILWAUKEE service facility for ALL repairs.

Cleaning

Do not expose battery packs, chargers or tools to fluids, water, or rain, or allow them to get wet. This could damage the tool, charger, and/or battery pack. Clean out dust and debris from tool, charger and battery vents and electrical contacts by vacuuming or brushing. Clean housings with a damp, soapy cloth, keeping away from all electrical contacts. Certain cleaners and solvents, such as gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, bleach, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia, are harmful to plastics and other insulated parts; plastic casings will become brittle and crack. Never use flammable or combustible solvents around batteries, charger, or tools.

Storage

Store your charger in a cool, dry place. As a general practice, it is best to unplug chargers and remove battery packs when not in use, however, no damage to the battery pack will occur. Store at room temperature away from moisture. Store batteries upright. Do not store in damp locations where corrosion of terminals may occur. Storing in high temperatures (over 120°F) for long periods can result in permanent capacity loss for any battery. Charge before use after storing for long periods.

Repairs

The charger has no serviceable parts.

SERVICE - UNITED STATES

1-800-SAWDUST (1.800.729.3878)

Monday-Friday, 7:00 AM - 6:30 PM CST

or visit www.milwaukeeetool.com

Contact Corporate After Sales Service Technical Support with technical, service/repair, or warranty questions.

Email: metproductsupport@milwaukeeetool.com

Become a Heavy Duty Club Member at www.milwaukeeetool.com to receive important notifications regarding your tool purchases.

SERVICE - CANADA

Milwaukee Tool (Canada) Ltd

1.877.948.2360

Monday-Friday, 7:00 AM - 3:30 PM CST
or visit www.milwaukeetool.ca

LIMITED WARRANTY USA & CANADA

Every MILWAUKEE Battery Pack (sold with cordless product and/or as a replacement battery pack) is warranted to the original purchaser from an authorized MILWAUKEE distributor only to be free from defects in material and workmanship. Subject to certain exceptions, MILWAUKEE will repair or replace a battery pack which, after examination, is determined by MILWAUKEE to be defective in material or workmanship for the stated warranty period from date of purchase. Return of the battery pack to a MILWAUKEE factory Service Center location or MILWAUKEE Authorized Service Station, freight prepaid and insured, is required. For the proper shipping procedure of battery packs, contact 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878), or go to www.milwaukeetool.com. A copy of the proof of purchase should be included with the return product. This warranty does not apply to damage that MILWAUKEE determines to be from repairs made or attempted by anyone other than MILWAUKEE authorized personnel, misuse, alterations, abuse, normal wear and tear, lack of maintenance, or accidents.

Battery Pack Cat. No.	Chemistry	Warranty Period (from date of purchase)
48-11-1812, 48-11-1828 (Serial number prefix "B41E" and later), 48-11-1840, 48-11-1850, 48-11-1850R, 48-11-1860, 48-11-1861, 48-11-1865, 48-11-1880, 48-11-1890, 48-11-2402, 48-11-2440, 48-11-2450, 48-11-2460, 48-11-2830 (Serial number prefix "C71")	LITHIUM-ION	Three (3) Years
48-11-0490, 48-11-1815, 48-11-1820, 48-11-1835, 48-11-2001, 48-11-2401, 48-11-2420, 48-11-2425, 48-11-2430	LITHIUM-ION	Two (2) Years
48-11-1828 (Serial number prefix "B41D" and earlier), 48-11-1830 (Serial number prefix "A95"), 48-11-2830 (Serial number prefix "A71")	LITHIUM-ION	Two (2) Years - plus, Three (3) Years Pro-Rata (prorated)*
48-11-0100, 48-11-1024, 48-11-1830 (Serial number prefix "E95"), 48-11-1970, 48-11-2230	Nickel-Cadmium (Ni-Cd), Nickel-Metal-Hydride (Ni-MH), LITHIUM-ION	One (1) Year

*The warranty period for MILWAUKEE M18™ 48-11-1828 (with the serial number prefix "B41D" and earlier), V18™ 48-11-1830 (with the serial number prefix "A95"), and V28™ 48-11-2830 (with the serial number prefix "A71") is five (5) years / 2000 charges from the date of purchase, whichever first occurs. The first 1000 charges or 2 years of the warranty, whichever first occurs, are covered through free replacement of the defective battery. This means that for the earlier of the first 1000 charges or two (2) years from the date of purchase/first charge, a replacement battery will be provided to the customer for any defective battery free of charge. Thereafter, the remaining charges up to a total of 2000 or the remainder of the five (5) year period from the date of purchase, whichever first occurs, will be covered on a pro rata basis. This means that every customer gets an additional 1000 charges or three (3) years of pro rata warranty on these battery packs, depending upon the amount of use. MILWAUKEE M18™ 48-11-1828 (with the serial number prefix "B41E" and later), V18™ 48-11-1830 (with the serial number prefix "E95"), and M28™ 48-11-2830 (with the serial number prefix "C71") have different warranty periods, as listed. Warranty Registration is not necessary to obtain the applicable warranty on a MILWAUKEE battery pack. The manufacturing date of the product will be used to determine the warranty period if no proof of purchase is provided at the time warranty service is requested.

ACCEPTANCE OF THE EXCLUSIVE REPAIR AND REPLACEMENT REMEDIES DESCRIBED HEREIN IS A CONDITION OF THE CONTRACT FOR THE PURCHASE OF EVERY MILWAUKEE PRODUCT. IF YOU DO NOT AGREE TO THIS CONDITION, YOU SHOULD NOT PURCHASE THE PRODUCT. IN NO EVENT SHALL MILWAUKEE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, CONSEQUENTIAL, OR PUNITIVE DAMAGES, OR FOR ANY COSTS, ATTORNEY FEES,

EXPENSES, LOSSES OR DELAYS ALLEGED TO BE AS A CONSEQUENCE OF ANY DAMAGE TO, FAILURE OF, OR DEFECT IN ANY PRODUCT INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY CLAIMS FOR LOSS OF PROFITS. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, WRITTEN OR ORAL. TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, MILWAUKEE DISCLAIMS ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR USE OR PURPOSE; TO THE EXTENT SUCH DISCLAIMER IS NOT PERMITTED BY LAW, SUCH IMPLIED WARRANTIES ARE LIMITED TO THE DURATION OF THE APPLICABLE EXPRESS WARRANTY AS DESCRIBED ABOVE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

This warranty applies to product sold in the U.S.A. and Canada only. Please consult the "Service Center Search" in the Parts & Service section of MILWAUKEE's website www.milwaukeetool.com or call 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) to locate your nearest service facility for warranty and non-warranty service on a MILWAUKEE Battery Pack.

LIMITED WARRANTY USA & CANADA

This MILWAUKEE power tool* is warranted to the original purchaser from an authorized MILWAUKEE distributor only to be free from defects in material and workmanship. Subject to certain exceptions, MILWAUKEE will repair or replace any part on this power tool which, after examination, is determined by MILWAUKEE to be defective in material or workmanship for a period of five (5) years after the date of purchase unless otherwise noted. Return of the power tool to a MILWAUKEE factory Service Center location or MILWAUKEE Authorized Service Station, freight prepaid and insured, is required. A copy of the proof of purchase should be included with the return product. This warranty does not apply to damage that MILWAUKEE determines to be from repairs made or attempted by anyone other than MILWAUKEE authorized personnel, misuse, alterations, abuse, normal wear and tear, lack of maintenance, or accidents.

Normal Wear: Many power tools need periodic parts replacement and service to achieve best performance. This warranty does not cover repair when normal use has exhausted the life of a part including, but not limited to, chucks, brushes, cords, saw shoes, blade clamps, o-rings, seals, bumpers, driver blades, pistons, strikers, lifters, and bumper cover washers.

*This warranty does not cover battery packs or all power tools. Refer to the separate and distinct warranties available for those products. The warranty period for the LED in the LED Work Light (49-24-0171) and the LED Upgrade Bulb (49-81-0090) is the lifetime of the product subject to the limitations above. If during normal use the LED or LED Upgrade Bulb fails, the part will be replaced free of charge.

Warranty Registration is not necessary to obtain the applicable warranty on a MILWAUKEE power tool product. The manufacturing date of the product will be used to determine the warranty period if no proof of purchase is provided at the time warranty service is requested.

ACCEPTANCE OF THE EXCLUSIVE REPAIR AND REPLACEMENT REMEDIES DESCRIBED HEREIN IS A CONDITION OF THE CONTRACT FOR THE PURCHASE OF EVERY MILWAUKEE PRODUCT. IF YOU DO NOT AGREE TO THIS CONDITION, YOU SHOULD NOT PURCHASE THE PRODUCT. IN NO EVENT SHALL MILWAUKEE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, CONSEQUENTIAL, OR PUNITIVE DAMAGES, OR FOR ANY COSTS, ATTORNEY FEES, EXPENSES, LOSSES OR DELAYS ALLEGED TO BE AS A CONSEQUENCE OF ANY DAMAGE TO, FAILURE OF, OR DEFECT IN ANY PRODUCT INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY CLAIMS FOR LOSS OF PROFITS. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, WRITTEN OR ORAL. TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, MILWAUKEE DISCLAIMS ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR USE OR PURPOSE; TO THE EXTENT SUCH DISCLAIMER IS NOT PERMITTED BY LAW, SUCH IMPLIED WARRANTIES ARE LIMITED TO THE DURATION OF THE APPLICABLE EXPRESS WARRANTY AS DESCRIBED ABOVE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

This warranty applies to product sold in the U.S.A. and Canada only. Please consult the "Service Center Search" in the Parts & Service section of MILWAUKEE's website www.milwaukeetool.com or call 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) to locate your nearest service facility for warranty and non-warranty service on a MILWAUKEE power tool.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ - CONSERVER CES INSTRUCTIONS -

⚠ AVERTISSEMENT **LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.** Le non-respect des instructions ci-après peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.

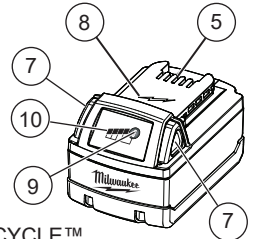
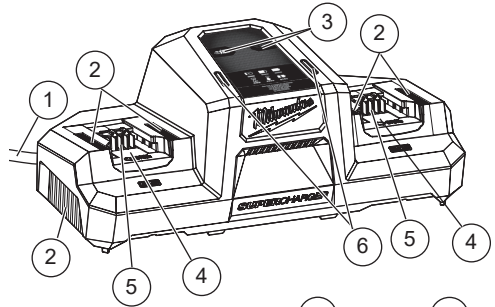
- 1. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS -** Ce manuel comprend des instructions d'opération et de sécurité importantes à propos du chargeur de piles à l'ion de lithium MILWAUKEE et les piles à l'ion de lithium MILWAUKEE.
- 2. Avant d'utiliser le bloc-piles et le chargeur, lire ce manuel d'utilisation, le manuel d'utilisation de votre machine et toutes les étiquettes sur le bloc-piles, le chargeur et l'outil.**
- ⚠ ATTENTION** Utiliser uniquement les blocs-piles au lithium-ion MILWAUKEE avec les produits au lithium-ion MILWAUKEE recommandés. Ne pas utiliser des batteries ou des chargeurs contrefaits, falsifiés ou « truqués ». Ne pas relier un bloc-piles à une prise secteur ou un allume-cigare.
- 4. Évitez les environnements à risques. N'utilisez pas le chargeur sous la pluie, la neige ou dans les endroits humides ou mouillés.** Ne vous servez pas du chargeur ou de la batterie en milieu explosifs (émanations de gaz, poussière ou substances inflammables), car il pourrait se produire des étincelles, lors de l'insertion de la batterie dans le chargeur ou lors de son retrait, créant un risque d'incendie.
- 5. Rechargez dans un endroit bien ventilé.** Ne laissez pas les événements du chargeur se bloquer et assurez-vous qu'ils sont bien ventilés. N'effectuez pas une recharge de batterie à proximité d'une flamme vive ou fumante, afin d'éviter l'explosion des décharges de gaz.
- 6. Entretenez le cordon du chargeur.** Lors du débranchement du chargeur, tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon. Ne portez jamais le chargeur par son cordon. Gardez le cordon de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants. Assurez-vous que le cordon ne sera pas mis sur un pied, trébuché ou soumis à des dommages ou à du stress. N'utilisez pas de chargeur avec un cordon ou une fiche endommagé. Faites remplacer immédiatement un chargeur endommagé.
- 7. Éviter d'utiliser un cordon prolongateur si possible.** S'il est impossible d'en éviter, utiliser un cordon prolongateur de calibre 16 pour câble ou plus long dont les broches correspondent aux mêmes numéro, taille et configuration que celles du chargeur. Veuillez s'assurer que le cordon prolongateur est en bon état électrique.
- 8. Le chargeur fonctionne sur 120-127 volts CA. Seulement.** Il doit être branché sur une prise appropriée.
- 9. Utiliser uniquement les raccords recommandés par le fabricant du bloc-piles/chargeur.**
- 10. Débranchez le chargeur et enlevez la batterie** lorsqu'il ne sert pas.
- 11. Toujours débrancher le chargeur avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.** Ne pas laisser l'eau s'infiltrer dans la fiche CD/CA. Pour minimiser les dangers de décharge, utiliser un disjoncteur de fuite de terre.
- 12. Ne pas brûler ou incinérer les batteries.** Les batteries peuvent exploser et causer des blessures ou des dommages. Des gaz et des matériaux toxiques sont créés lorsque les batteries au lithium-ion sont brûlées.
- 13. Ne pas écraser, laisser tomber ou endommager le bloc-piles. Toujours mettre les blocs-piles dans un conteneur sûr durant le transport.** Ne pas utiliser un bloc-piles qui a subi un choc violent, a été écrasé ou endommagé d'une manière quelconque (par exemple, s'il a été percé par un clou, frappé par un marteau ou piétiné durant un accident de voiture). Ne pas utiliser ou charger des blocs-piles s'il semble qu'ils sont endommagés ou gonflés ou qu'ils ne fonctionnent pas bien.
- 14. Ne pas désarmer le bloc-piles ou le chargeur.** Si jamais il est endommagé, le confier à un centre de service MILWAUKEE.
- 15. Le liquide de la batterie peut causer des brûlures chimiques graves.** Ne permettez pas qu'ils entrent en contact avec la peau, les yeux ni la bouche. Si du liquide s'écoule d'une batterie, mettez des gants de caoutchouc ou de néoprène pour disposer du liquide. Si la peau vient en contact avec le liquide, lavez-la à l'eau savonneuse et rincez-la ensuite au vinaigre. Si les yeux sont affectés, arrosez-les immédiatement avec de l'eau en abondance pendant 20 minutes et demandez l'aide d'un médecin. Enlevez les vêtements souillés et disposez-en.
- 16. Ne pas court-circuiter.** Un bloc-piles court-circuité pourra mener un incendie, des blessures physiques et endommager le produit. Un bloc-piles court-circuitera si un objet métallique établit une connexion entre les contacts positif et négatif du bloc-piles. Mettre le bloc-piles à l'écart de tout ce qui pourra causer un court-circuit, tel que des pièces de monnaie, des clés ou des clous dans votre poche.
- 17. Ne pas laisser les fluides entrer dans le bloc-piles.** Les fluides corrosifs et conducteurs, tels que l'eau de mer, quelques produits chimiques industriels et solutions d'eau de Javel ou d'autres produits ayant de l'hypochlorite, etc., pourront provoquer des courts-circuits. Ne pas utiliser des blocs-piles qui ont été exposés à ce type de liquides.
- 18. Rangez la batterie et le chargeur dans un endroit sec et frais.** Ne rangez pas la batterie dans un endroit où la température pourrait dépasser 50°C (120°F), comme par exemple un véhicule ou une structure métallique en été.

19. **Les blocs-piles ayant la marque « résistant »** sont idéaux pour les environnements où il est possible qu'il y ait un contact ou une exposition accidentelle aux huiles, aux graisses et aux solvants. Ces blocs-piles ne sont résistants ni aux acides ni à d'autres produits chimiques corrosifs. Ne jamais immerger dans des liquides et ne jamais laisser que des liquides entrent dans le bloc-piles.

20. **Utilisez toujours une poignée latérale avec un HAUT RENDEMENT ou d'une batterie HAUTE DEMANDE 6,0 Ah ou plus;** le couple de sortie de certains outils peut augmenter. Si votre perceuse/tournevis ne dispose pas d'une poignée latérale, visitez www.milwaukeeetool.com pour une poignée accessoire appropriée.

21. **Maintenir en l'état les étiquettes et les plaques d'identification.** Des informations importantes y figurent. Si elles sont illisibles ou manquantes, contacter un centre de services et d'entretien MILWAUKEE pour un remplacement gratuit.

DESCRIPTION FONCTIONNELLE



PICTOGRAPHIE



Volts



Courant direct



Courant alternatif



Ampères



Fréquence



Rétro-alimentation protégée



Recyclage correct des batteries



Double isolation



Marque d'approbation pour le Mexique



UL Listing Mark pour Canada et États-unis

SPÉCIFICATIONS

No de Cat.....	48-59-1815
Tension d'entrée	120-127 CA
Ampérage d'entrée maximal.....	4 CA
Tension de sortie	18 CD
Ampérage de sortie maximal	18 CD
Température ambiante de fonctionnement recommandée	5°C à 40°C (40°F à 105°F)
La batterie au Li-Ion M18™	18 V CD

1. Cordon

2. Aérations de COOL-CYCLE™

3. Voyants de CHARGE ADAPT™ :

Blanc fixe : Supercharge en cours

4. Aire

5. Contacts de batterie

6. Témoin lumineux du chargeur :



Rouge continu :

En cours de chargement



Vert clignotant doucement :

En s'approchant de la charge complète



Verte continue :

Chargement terminé



Rouge clignotant rapidement :

La batterie est trop chaude ou trop froide - Le chargement commencera automatiquement quand la batterie atteindra la température de charge correcte



Rouge clignotant doucement :

La chargeur est trop chaude ou trop froide - Le chargement commencera automatiquement quand la chargeur atteindra la température de charge correcte



Rouge et verte clignotante :

Bloc-piles endommagé ou défectueux et/ou chargeur



Rouge clignotant lentement sans aucun bloc-piles inséré :

Le ventilateur COOL-CYCLE™ du cycle de refroidissement est endommagé.



Rouge et verte clignotante :

Bloc-piles endommagé ou défectueux et/ou chargeur



Rouge clignotant lentement sans aucun bloc-piles inséré :

Le ventilateur COOL-CYCLE™ du cycle de refroidissement est endommagé.



Rouge clignotant lentement sans aucun bloc-piles inséré :

Le ventilateur COOL-CYCLE™ du cycle de refroidissement est endommagé.



Rouge clignotant lentement sans aucun bloc-piles inséré :

Le ventilateur COOL-CYCLE™ du cycle de refroidissement est endommagé.



Rouge clignotant lentement sans aucun bloc-piles inséré :

Le ventilateur COOL-CYCLE™ du cycle de refroidissement est endommagé.



7. Verrou de la batterie



8. Indicateur de paquet rapide capable de charger



9. Bouton de jauge de charge

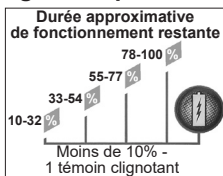


10. Indicateur de charge de la batterie

LA BATTERIE AU LI-ION M18™

Indicateur de charge de la pile

Utiliser l'indicateur de charge de la pile pour déterminer l'autonomie restante du bloc de piles. Appuyer sur le bouton de l'indicateur de charge de la pile pour afficher les témoins. L'indicateur de charge de la pile s'allume pendant 2 à 3 secondes. Un témoin sur l'indicateur de charge de la pile clignotera lentement s'il reste moins de 10 % de la charge.



N.B. : Si l'indicateur de charge de la pile ne semble pas fonctionner, placer le bloc de piles sur le chargeur et le charger, au besoin.

Contrairement aux blocs de piles au nickel-cadmium, les blocs-piles au Li-ion MILWAUKEE offrent une puissance constante tout au long de leur durée d'utilisation. L'outil ne montrera aucune perte de puissance lente et graduelle pendant le travail. Un témoin sur l'indicateur de charge de la pile clignotera rapidement pendant 2 à 3 secondes si la pile est vide; l'outil cessera de fonctionner. Charger le bloc de piles.

N.B. : Immédiatement après utilisation du bloc de piles, l'indicateur de charge de la pile peut afficher une charge inférieure qu'il ne le ferait quelques minutes plus tard. Les éléments de la pile « récupèrent » une partie de leur charge après une période de repos.

Protection du bloc de piles

Pour protéger le bloc de piles et prolonger sa durée de vie, le circuit intelligent du bloc de piles surveille les appels de courant et la température. En cas de couple extrêmement élevé, de coincement, de calage et de courts-circuits, le bloc de piles mettra l'outil HORS TENSION si l'appel de courant est trop élevé. Tous les témoins de l'indicateur de charge de la pile clignoteront. Relâcher la gâchette, attendez que la jauge de carburant cesse de clignoter, puis redémarrez.

Dans des conditions extrêmes, la température interne de la pile peut devenir excessive. Si cela se produit, les témoins de l'indicateur de charge de la pile clignoteront en alternance et l'outil cessera de fonctionner. Laisser la pile refroidir.

Témoins de l'indicateur de charge de la pile	Diagnostic	Solution
Témoins 1 à 4 – allumés	Autonomie restante	Poursuivre le travail
1 témoin – clignote lentement	Moins de 10 % d'autonomie restante	Se préparer à charger le bloc de piles
1 témoin – clignote rapidement	Fin de la décharge	Charger le bloc de piles
Témoins 1 à 4 – clignotent rapidement	Appel de courant trop élevé	Relâcher la gâchette et redémarrer, réduire la pression
Témoins 1 et 3 ou 2 et 4 – clignotent en alternance	Température de la pile trop élevée	Relâcher la gâchette et laisser la pile refroidir

Fonctionnement par temps froid

Le bloc de batteries au Li-ion de MILWAUKEE sont conçus pour fonctionner à des températures inférieures au point de congélation. Lorsque le bloc des batteries est très froid, mettre le bloc des batteries sur l'outil et utiliser celui-ci pour une utilisation légère.

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire le risque d'explosion, ne jamais brûler un bloc-piles, même s'il est endommagé ou complètement déchargé. Lorsqu'il est brûlé, des matières et vapeurs toxiques sont produites.

Mise au rebut du bloc-piles Li-ion MILWAUKEE

Les blocs-piles Li-ion MILWAUKEE sont plus écologiques que d'autres types de piles pour outils portables. Mettre au rebut votre bloc-piles conformément aux réglementations locales, nationales et fédérales. Contacter une agence de recyclage dans votre région pour les lieux de recyclage. Même déchargés, les blocs-piles contiennent un peu d'énergie. Avant la mise au rebut, utiliser du ruban isolant pour recouvrir les contacts pour empêcher la mise en court-circuit, laquelle pourrait causer un incendie ou une explosion.

Sceaux de recyclage des blocs-piles RBRC

Les sceaux de recyclage des batteries RBRC™ (voir « Symbologie ») sur vos blocs-piles indiquent que MILWAUKEE a pris des dispositions pour le recyclage de ce bloc-piles avec la Société de recyclage des piles rechargeables (RBRC). À la fin de la durée de vie utile du bloc-piles, le retourner à une succursale ou un centre de service MILWAUKEE ou au détaillant participant le plus proche de chez vous. Pour plus d'informations, consulter le site Web de RBRC www.rbrc.org.

SUPERCHARGEUR

⚠ AVERTISSEMENT Charger uniquement les batteries Li-Ion MILWAUKEE M18™ dans l'ensemble chargeur Li-Ion MILWAUKEE M18™. Les batteries d'autres types peuvent causer des dommages et des blessures.

Quand charger la batterie

Retirer le bloc-piles de l'outil pour le charger au besoin. Les batteries au Li-Ion MILWAUKEE ne développent pas de «mémoire» lorsqu'elles sont chargées uniquement après une décharge partielle. Il n'est pas nécessaire de décharger la batterie avant de la mettre sur le chargeur.

- Utiliser l'indicateur de niveau d'énergie (sur l'outil ou la batterie) pour déterminer quand charger la batterie Li-Ion MILWAUKEE.
- Il est possible de compléter la charge de la batterie avant de commencer un important travail ou une longue journée d'utilisation.
- La seule fois où il sera nécessaire de charger le bloc-piles à l'ion de lithium de MILWAUKEE est au moment où il est complètement déchargé. Pour indiquer que l'autonomie est faible, la puissance de l'outil tombera vite, ceci pour qu'il y ait une puissance suffisante pour terminer d'effectuer une coupe, percer un trou ou entraîner une fixation. Charger le bloc-piles au besoin.

Comment charger la batterie

Aligner la batterie avec la baie et insérer complètement la batterie dans le chargeur. Les ventilateurs COOL-CYCLE™ s'allumeront. Le voyant rouge s'allume, soit en clignotant rapidement (le bloc-piles est trop chaud ou trop froid), soit en clignotant lentement (le bloc-piles attend qu'un autre bloc-piles finisse de charger) ou en continu (le bloc-piles est en cours de chargement).

- Selon le de bloc-piles et température interne du chargeur, il faut 15 à 130 minutes pour charger une batterie complètement déchargée dont la température interne se situe dans la plage normale.
- Les batteries qui ont été assez mises sous tension pourront prendre alors plus de temps pour être complètement chargées.
- La supercharge se passe quand le bloc-piles se charge à plus de 9 A. Le voyant de CHARGE ADAPT™ s'allume quand un bloc-piles se charge en régime de supercharge. Si deux bloc-piles admettant une charge à 12 A sont chargés, le chargeur chargera le premier bloc-piles à 12 A pendant que le deuxième bloc-piles chargera à 6 A. Quand le premier bloc-piles est totalement chargé (le voyant de charge est en vert fixe), le deuxième bloc-piles chargera à 18 A jusqu'à ce qu'il soit totalement chargé.
- Les voyants de l'indicateur de charge sur les blocs de batteries 18 V s'allument pendant le chargement du bloc pour en indiquer la progression. Le voyant de charge s'éteint une fois le chargement terminé.
- Une fois la charge terminée, le témoin vert continu s'allume.

- Si le témoin clignote en rouge et vert, vérifier que le bloc-piles soit bien mis dans le compartiment. Retirer le bloc-piles et le réinsérer. Si le témoin continue à clignoter en rouge et vert, retirer le ou les blocs-piles et débrancher le chargeur pendant, au moins, 2 minutes. Après 2 minutes, brancher le chargeur encore une fois et insérer le bloc-piles. Si le problème persiste, contacter un centre de service MILWAUKEE.
- Si le témoin ne s'allume pas, vérifier que le bloc-piles soit bien mis dans le compartiment. Retirer le bloc-piles et le réinsérer. Si le témoin ne s'allume toujours pas, retirer le ou les blocs-piles et débrancher le chargeur pendant, au moins, 2 minutes. Après 2 minutes, brancher le chargeur encore une fois et insérer le bloc-piles. Si, après toutes ces tentatives, le témoin ne s'allume toujours pas, contacter un centre de réparations MILWAUKEE.
- Si le voyant lumineux double clignote lentement en rouge (alors qu'aucun pack n'est inséré), ou plusieurs ventilateurs sont endommagés. La batterie ne refroidira pas pendant la charge et se chargera à un rythme réduit. Contactez un centre de service MILWAUKEE.

Chargement d'une batterie chaude ou froide

Le témoin clignotant rouge rapide du chargeur indique que la température de le bloc-piles ou chargeur est hors de la plage de charge. Une fois que la batterie ou chargeur est dans la plage acceptable, une charge normale commence et le témoin rouge s'allume en continu. Des batteries froides ou chaudes peuvent nécessiter plus de temps pour se recharger.

Température des blocs-piles	Voyant de chargeur en rouge	État de la charge
Trop chaud	Clignotant rapidement	Pas de chargement
Plage normale	Continué	Chargement normal
Trop froid	Clignotant rapidement	Pas de chargement

Ventilateurs COOL-CYCLE™

- Le chargeur COOL-CYCLE™ a été conçu pour refroidir les blocs-piles pendant qu'ils sont chargés. Pour obtenir les meilleurs résultats, les capacités COOL-CYCLE™ servent mieux lors de son jumelage à des blocs-piles étant compatibles avec COOL-CYCLE™.
- Après avoir inséré le bloc-piles, les ventilateurs COOL-CYCLE™ s'allumeront et pourront continuer à refroidir le bloc-piles après qu'il a été chargé.
- Il est possible que les ventilateurs COOL-CYCLE™ ne s'allument pas ou tournent plus lentement si le bloc-piles est froid.
- Certains blocs-piles plus vieux pourront entraîner le fonctionnement des ventilateurs en continu. Ceci est normal et n'endommagera pas le bloc-piles ou le chargeur.
- Si les voyants de charge clignotent lentement en rouge sans aucun bloc-piles installé, ça veut dire que le ventilateur du cycle de refroidissement est endommagé. Veuillez contacter un centre de service de MILWAUKEE.

Alimentation du chargeur avec un invertisseur ou un générateur

Le chargeur fonctionne avec la plupart des générateurs 120-127 V ou des invertisseurs qualifiés à 500 watts au minimum.

Fixation au mur

Utiliser les nervures en bas du chargeur afin de marquer les points de fixation.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT Afin de minimiser le risque d'incendie, de blessure physique et de dommages au produit causés par un court-circuit, ne jamais plonger un outil, son bloc-piles ou son chargeur dans un liquide et ne pas laisser que ce liquide y entre. Les liquides corrosifs et conducteurs, tels que l'eau de mer, quelques produits chimiques industriels et des solutions d'eau de Javel ou d'autres produits ayant de l'hypochlorite, etc., pourront causer des courts-circuits.

Toujours débrancher le chargeur et retirer le bloc-piles du chargeur avant d'entreprendre toute opération d'entretien. Ne jamais démonter le bloc-piles ou le chargeur. Pour toute réparation, contacter un contre de service de MILWAUKEE.

Nettoyage

Ne pas exposer les blocs-piles, les chargeurs ou les outils aux liquides, à l'eau ou à la pluie et ne pas les laisser se mouiller. Ceci pourra endommager l'outil, le chargeur et le bloc-piles. Nettoyer la poussière et le débris dans les événements de l'outil, ceux du chargeur et ceux du bloc-piles ainsi que les bornes à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse. Nettoyer les boîtiers à l'aide d'un linge humide au savon, toujours en évitant de toucher les bornes. Certains produits de nettoyage et solvants, tels que de l'essence, de la térébenthine, du diluant à peinture-laque, du diluant à peinture, de l'eau de Javel, des solvants de nettoyage au chlore, de l'ammoniaque et des détergents domestiques contenant de l'ammoniaque, sont nuisibles aux plastiques et à d'autres pièces isolées, car les boîtiers en plastique deviendront friables et se craquelleront. Ne jamais utiliser des solvants inflammables ou combustibles autour des blocs-piles, du chargeur ou des outils.

Remise en état

Remiser le chargeur dans un lieu frais et sec. De façon générale, il est mieux de débrancher les chargeurs et de retirer les blocs-piles lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Pourtant, le bloc-piles ne subira pas de dommages. Garder le produit à température ambiante, loin des endroits humides. Garder les blocs-piles en vertical. Ne pas les garder dans des endroits humides où la corrosion des bornes peut survenir. Le fait de les garder à de hautes températures (dépassant les 50°C (120°F)) pour de longues périodes pourra causer une perte permanente de puissance dans les blocs-piles. Il faut charger le produit avant de l'utiliser s'il a été gardé pour de longues périodes.

Réparations

Le chargeur ne comporte aucune pièce réparable.

SERVICE - CANADA

Milwaukee Tool (Canada) Ltd

1.877.948.2360

Monday-Friday, 7:00 AM - 4:30 PM CST

www.milwaukeeool.ca

GARANTIE LIMITÉE - AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

Tout bloc-piles MILWAUKEE (vendu avec un produit sans fil et/ou en tant qu'un bloc-piles de rechange) est garanti à l'acheteur d'origine par un distributeur agréé MILWAUKEE d'être exempt uniquement de vice de matériel et de fabrication. Sous réserve de certaines exceptions, MILWAUKEE réparera ou remplacera un bloc-piles qui, après examen, sera confirmé par MILWAUKEE d'être affecté d'un vice du matériel ou de fabrication pendant la période de garantie mentionnée après la date d'achat. Retourner le bloc-piles à un centre de service en usine MILWAUKEE ou à un poste d'entretien agréé MILWAUKEE, en port prépayé et assuré. Pour en savoir plus sur le processus de livraison du bloc-piles, veuillez composer le 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) ou visiter le site www.milwaukeeool.com. Une copie de la preuve d'achat doit être présentée lors du retour du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages que MILWAUKEE détermine d'être causés par des réparations ou des tentatives de réparation par quiconque d'autre que le personnel agréé par MILWAUKEE, des utilisations incorrectes, des altérations, des utilisations abusives, une usure normale, une carence d'entretien ou des accidents.

Bloc-piles No de cat.	Composition chimique	Période de la garantie (à compter de la date d'achat)
48-11-1812, 48-11-1828 (Préfix de numéro de série « B41E » et ultérieur), 48-11-1840, 48-11-1850, 48-11-1850R, 48-11-1860, 48-11-1861, 48-11-1865, 48-11-1880, 48-11-1890, 48-11-2402, 48-11-2440, 48-11-2450, 48-11-2460, 48-11-2830 (Préfix de numéro de série « C71 »)	LITHIUM-ION	Trois (3) ans
48-11-0490, 48-11-1815, 48-11-1820, 48-11-1835, 48-11-2001, 48-11-2401, 48-11-2420, 48-11-2425, 48-11-2430	LITHIUM-ION	Deux (2) ans
48-11-1828 (Préfix de numéro de série « B41D » et antérieur), 48-11-1830 (Préfix de numéro de série « A95 »), 48-11-2830 (Préfix de numéro de série « A71 »)	LITHIUM-ION	Deux (2) ans – garantie supplémentaire de proportionnalité Trois (3) ans*
48-11-0100, 48-11-1024, 48-11-1830 (Préfix de numéro de série « E95 »), 48-11-1970, 48-11-2230	Nickel-Cadmium (Ni-Cd), Nickel-métal-hydrure (Ni-MH), LITHIUM-ION	Un (1) an

*La durée de la garantie des produits MILWAUKEE M18™ 48-11-1828 (ayant le préfixe d'identification « B41D » et leurs précédents), V18™ 48-11-1830 (ayant le préfixe d'identification « A95 ») et V28™ 48-11-2830 (ayant le préfixe d'identification « A71 ») est de cinq (5) ans / 2 000 charges comptés à partir de la date d'achat, selon la première éventualité. La garantie couvre les 1 000 premières charges, ou bien les 2 premières années de la garantie, selon la première échéance, ce qui comprend une batterie de rechange pour la batterie défectueuse. Cela veut dire que pour les 1 000 premières charges ou les deux (2) premières années à partir de la date d'achat ou la première charge, le cas échéant, le client recevra une batterie de rechange gratuit en échange d'une batterie défectueuse. Par la suite, la garantie couvrira les charges restantes, jusqu'à un total de 2 000 ou les années restantes de la période de cinq (5) ans comptés à partir de la date d'achat, selon la première éventualité, au prorata. Ceci veut dire que chaque client jouira d'un bénéfice de 1 000 charges ou trois (3) ans supplémentaires d'une garantie proportionnelle couvrant ces blocs-piles, d'après leur utilisation. MILWAUKEE M18™ 48-11-1828 (ayant le préfixe d'identification « B41E » et subséquents), V18™ 48-11-1830 (ayant le préfixe d'identification « E95 ») et M28™ 48-11-2830 (ayant le préfixe d'identification « C71 ») auront une garantie d'une durée différente, comme indiqué dans la liste.

Il n'est pas nécessaire d'inscrire la garantie pour obtenir la garantie correspondante d'un bloc-piles MILWAUKEE. La date de fabrication du produit servira à établir la période de garantie si aucune preuve d'achat n'est fournie lorsqu'une demande de service sous garantie est faite. L'ACCEPTATION DES RECOURS EXCLUSIFS DE RÉPARATION ET DE REMPLACEMENT DÉCRITS PAR LA PRÉSENTE EST UNE CONDITION DU CONTRAT D'ACHAT DE TOUT PRODUIT MILWAUKEE. SI VOUS N'ACCEPTÉZ PAS CETTE CONDITION, VOUS NE DEVEZ PAS ACHETER LE PRODUIT. EN AUCUN CAS MILWAUKEE NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, SPÉCIAL OU INDIRECT, DE DOMMAGES-INTÉRÊTS PUNITIFS OU DE TOUTE DÉPENSE, D'HONORAIRES D'AVOCATS, DE FRAIS, DE PERTE OU DE DÉLAIS ACCESSOIRES À TOUT DOMMAGE, DÉFAILLANCE OU DÉFAUT DE TOUT PRODUIT, Y COMPRIS NOTAMMENT LES PERTES DE PROFIT. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTANT L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, LES RESTRICTIONS CI-DESSOUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE, QU'ELLE SOIT VERBALE OU ÉCRITE. DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, MILWAUKEE RENONCE À TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISABILITÉ OU D'ADAPTATION À UNE UTILISATION OU À UNE FIN PARTICULIÈRE. DANS LA MESURE OU UNE TELLE STIPULATION D'EXONÉRATION N'EST PAS PERMISE PAR LA LOI, LA DURÉE DE CES GARANTIES IMPLICITES EST LIMITÉE À LA PÉRIODE APPLICABLE DE LA GARANTIE EXPRESSE, TELLE QUE CELA EST DÉCRIT PRÉCÉDEMMENT. CERTAINES PROVINCES NE PERMETTANT PAS DE LIMITATION DE DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, LES RESTRICTIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. LA PRÉSENTE CONFÈRE À L'UTILISATEUR DES DROITS LÉGAUX PARTICULIERS : IL BÉNÉFICIE ÉGALEMENT D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UNE PROVINCE À L'AUTRE. Cette garantie s'applique uniquement aux produits vendus aux États-Unis et au Canada.

Veillez consulter l'onglet « Trouver un centre de service » dans la section « Pièces et service » du site web de MILWAUKEE à l'adresse www.milwaukeeetool.com, ou composer le 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) afin de trouver le centre de service de la plus proche pour l'entretien, sous garantie ou non, d'un bloc-piles MILWAUKEE.

GARANTIE LIMITÉE - AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

Cet outil électrique MILWAUKEE* est garanti à l'acheteur d'origine uniquement par un distributeur agréé de MILWAUKEE d'être exempt de vice du matériau et de fabrication. Sous réserve de certaines exceptions, MILWAUKEE réparera ou remplacera toute pièce de cet outil électrique qui, après examen par MILWAUKEE, est affectée d'un vice de matériau ou de fabrication pendant une période de cinq (5) ans après la date d'achat, sauf indication contraire. Il faudra retourner l'outil électrique à un centre de service en usine MILWAUKEE ou à un poste d'entretien agréé MILWAUKEE, en port prépayé et assuré. Une copie de la preuve d'achat doit être présentée lors du retour du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages que MILWAUKEE détermine d'être causés par des réparations ou des tentatives de réparation par quiconque d'autre que le personnel agréé par MILWAUKEE, des utilisations incorrectes, des altérations, des utilisations abusives, une usure normale, une carence d'entretien ou les accidents.

Usure normale : Par rapport à plusieurs outils électriques, il faut remplacer et entretenir leurs pièces afin de jouir de leur rendement optimal. Cette garantie ne couvre pas les cas de réparation lorsque la vie utile normale de la pièce s'est terminée, incluant, sans s'y limiter, les mandrins, les balais, les câbles, les patins de scie, les brides de lame, les joints toriques, les embouts, les buttoirs, les lames d'entraînement, les pistons, les perceurs, les poussoirs et les rondelles de protection de butoir.

*Cette garantie ne couvre ni les blocs-piles ni tous les outils électriques. Veuillez vous reporter aux autres garanties différentes disponibles pour ces produits.

La période durant laquelle la garantie est valable pour la lumière à DEL de la lampe de travail à DEL (49-24-0171) et l'ampoule transformée à DEL (49-81-0090) est d'une durée égale à la vie utile du produit en raison des limites au-dessus. Si la lumière à DEL ou l'ampoule transformée à DEL tombent en panne durant l'utilisation normale, la pièce sera remplacée gratuitement.

L'inscription de la garantie n'est pas nécessaire pour bénéficier de la garantie en vigueur d'un outil électrique MILWAUKEE. La date de fabrication du produit servira à établir la période de garantie si aucune preuve d'achat n'est fournie lorsqu'une demande de service sous garantie est faite.

L'ACCEPTATION DES RECOURS EXCLUSIFS DE RÉPARATION ET DE REMPLACEMENT DÉCRITS PAR LA PRÉSENTE EST UNE CONDITION DU CONTRAT D'ACHAT DE TOUT PRODUIT MILWAUKEE. SI VOUS N'ACCEPTÉZ PAS CETTE CONDITION, VOUS NE DEVEZ PAS ACHETER LE PRODUIT. EN AUCUN CAS MILWAUKEE NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, SPÉCIAL OU INDIRECT, DE DOMMAGES-INTÉRÊTS PUNITIFS OU DE TOUTE DÉPENSE, D'HONORAIRES D'AVOCATS, DE FRAIS, DE PERTE OU DE DÉLAIS ACCESSOIRES À TOUT DOMMAGE, DÉFAILLANCE OU DÉFAUT DE TOUT PRODUIT, Y COMPRIS NOTAMMENT LES PERTES DE PROFIT. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTANT L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, LES RESTRICTIONS CI-DESSOUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE, QU'ELLE SOIT VERBALE OU ÉCRITE. DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, MILWAUKEE RENONCE À TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISABILITÉ OU D'ADAPTATION À UNE UTILISATION OU À UNE FIN PARTICULIÈRE. DANS LA MESURE OU UNE TELLE STIPULATION D'EXONÉRATION N'EST PAS PERMISE PAR LA LOI, LA DURÉE DE CES GARANTIES IMPLICITES EST LIMITÉE À LA PÉRIODE APPLICABLE DE LA GARANTIE EXPRESSE, TELLE QUE CELA EST DÉCRIT PRÉCÉDEMMENT. CERTAINES PROVINCES NE PERMETTANT PAS DE LIMITATION DE DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, LES RESTRICTIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. LA PRÉSENTE CONFÈRE À L'UTILISATEUR DES DROITS LÉGAUX PARTICULIERS : IL BÉNÉFICIE ÉGALEMENT D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UNE PROVINCE À L'AUTRE. Cette garantie s'applique uniquement aux produits vendus aux États-Unis et au Canada.

Veillez consulter l'onglet « Trouver un centre service », dans la section « Pièces et service » du site web de MILWAUKEE, à l'adresse www.milwaukeeetool.com, ou composer le 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) afin de trouver le centre de service le plus proche dans votre région pour l'entretien, sous garantie ou non, de votre outil électrique MILWAUKEE.

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD - GUARDE LAS INSTRUCCIONES

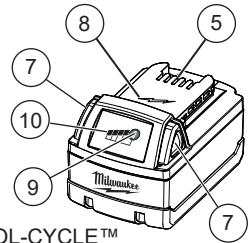
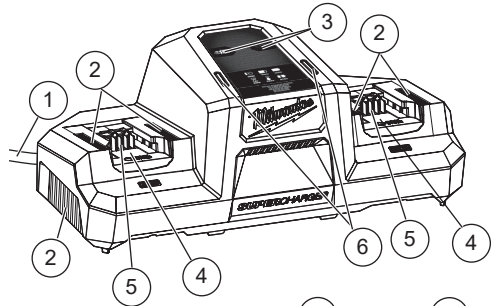
ADVERTENCIA LEA Y CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES.

Si no sigue todas las advertencias e instrucciones, se pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

- 1. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES** - Este manual incluye instrucciones de seguridad y operativas importantes sobre el cargador litio-ion de MILWAUKEE y las baterías de litio-ion de MILWAUKEE.
- 2. Antes de usar las baterías y el cargador, lea este manual del operador, el manual del operador de su máquina y todas las instrucciones y las marcas de precaución en el cargador, la batería y la máquina.**
- 3. ATENCIÓN** Únicamente utilice baterías de ion de litio de MILWAUKEE con los productos de ion de litio de MILWAUKEE sugeridos. No utilice baterías o cargadores falsificados, falsos o "de imitación". No conecte una batería a un conector de una fuente de energía ni a un encendedor.
- 4. Evite ambientes peligrosos.** No use el cargador cuando llueva, nieve o hay condiciones de alta humedad. Tampoco use la batería ni el cargador en presencia de una atmósfera explosiva (gases, polvos o materiales inflamables), ya que se puede generar una chispa cuando se inserta o se retira una batería, y se podría crear un fuego.
- 5. Cargue solo en áreas bien ventiladas.** No obstruya las ventilas del cargador. Manténgalas limpias para permitir una ventilación adecuada. No permita que se fume o haya flamas cerca de la batería ya que los gases pueden explotar.
- 6. Cuide el cable del cargador.** Cuando desconecte el cargador, jale de la clavija y no del cable, con el objeto de reducir el daño al cable. Nunca tome el cargador del cable. Mantenga este lejos del calor, aceite y de orillas afiladas. Asegúrese que no pisen el cable ni que lo maltraten o lo hagan objeto de daños o tensión. No use un cargador que tenga el cable o la clavija dañado. Haga cambiar de inmediato un cable que esté dañado, por uno idéntico.
- 7. Evite usar una extensión en la medida de lo posible.** Si no es posible, utilice una extensión de cable de calibre 16 o mayor con clavijas que sean del mismo número, tamaño y forma que las que están en el cargador. Asegúrese de que el cable de extensión esté en buenas condiciones eléctricas.
- 8. El cargador esta especificado para 120-127 volts CA solamente.** Deberá conectarse a un toma corriente adecuado.
- 9. Use únicamente los aditamentos recomendados por el fabricante del cargador/la batería.**
- 10. Desconecte el cargador** y quite la batería luego de una carga.
- 11. Siempre desconecte el cargador antes de realizar algún tipo de limpieza o mantenimiento.** No permita que el agua fluya dentro del enchufe CA/CD. Use un interruptor de circuito por pérdida a tierra (GFCI) para reducir los riesgos de una descarga eléctrica.
- 12. No queme ni incinere las baterías.** Las baterías pueden explotar, produciendo lesiones personales o daños.
- 13. No aplaste, tire o dañe la batería. Siempre ponga las baterías en un contenedor seguro durante la transportación.** No utilice una batería que haya recibido un golpe seco, se haya caído, se haya aplastado o dañado de algún modo (por ejemplo, perforado con un clavo, golpeado con un martillo, se haya pisado durante un accidente vehicular). No use ni cargue baterías que parezcan estar dañadas o infladas o que no funcionen bien.
- 14. No desarme la batería ni el cargador.** En caso de daño, llévela a un centro de servicio MILWAUKEE.
- 15. Los fluidos de las baterías causan serias quemaduras.** Nunca permita el contacto con la piel, ojos o boca. Si se salen los fluidos de una batería dañada, use guantes de hule o de neopreno para desecharla. Si la piel queda expuesta a los fluidos de la batería, lávese con jabón y agua y tállese con vinagre. Quítese y deshágase de la ropa contaminada. Si los ojos se ven afectados, de inmediato láveselos con agua corriente durante 20 minutos y luego busque atención médica. Retire y deseche la ropa contaminada.
- 16. No provoque un cortocircuito.** Una batería con corto circuito podrá provocar un incendio, lesiones físicas y daños en el producto. Una batería sufrirá un corto circuito si un objeto metálico crea una conexión entre los contactos positivo y negativo en la batería. No coloque una batería cerca de algo que pueda provocar un cortocircuito, como monedas, llaves o clavos en su bolsillo.
- 17. No permite que entre fluidos en la batería.** Los fluidos corrosivos o conductivos, como es el caso del agua de mar, ciertos químicos de nivel industrial, el cloro o productos con peróxido de hidrógeno, etc., podrán provocar un corto circuito. No use las baterías que hayan estado expuestas a este tipo de líquidos.
- 18. Guarde su batería y el cargador** en un sitio fresco y seco. No guarde su batería en sitios donde la temperatura pueda exceder 50°C (120°F) como puede ser dentro de un vehículo o un edificio de metal durante el verano.

DESCRIPCION FUNCIONAL

19. Las baterías con la leyenda "resistente" son idóneas para usarse en ambientes donde puede ocurrir un contacto o una exposición accidental a aceites, grasas y solventes. Estas baterías no son resistentes ni a los ácidos ni a otros químicos corrosivos. Nunca sumerja en líquidos ni permita que ningún líquido entre en la batería.
20. Siempre utilice una empuñadura lateral al utilizar un paquete de batería de ALTO RENDIMIENTO o ALTA DEMANDA 6,0 Ah o superior; el torque de salida de algunas herramientas puede aumentar. Si su taladro/destornillador no incluía una empuñadura lateral, visite www.milwaukeetool.com para obtener la empuñadura de accesorio adecuada
21. Conserve las etiquetas y las placas nominales. Contienen información importante. Si son ilegibles o no están presentes, comuníquese con un centro de servicio MILWAUKEE para obtener un reemplazo gratuito.replacement.



ESPECIFICACIONES

Cat. No 48-59-1815
 Entrada volts 120-127 CA
 Amperaje máximo de entrada 4 CA
 Salida volts 18 CD
 Amperaje máximo de salida 18 CD
 Temperatura ambiente recomendada para cargar 5°C a 40°C (40°F a 105°F)
 Batería de Iones de litio de M18™ 18 V CD

SIMBOLOGÍA

- V** Volts
- — —** Corriente continua
- ~** Corriente alterna
- A** Amperios
- Hz** Hertzios
- BFP** Retroalimentación protegido
- Recicle las baterías de forma adecuada
- Doble aislamiento
- Marca de aprobación para México
- UL Listing Mark para Canadá y Estados Unidos

1. Cable
2. Ventilaciones de COOL-CYCLE™
3. Luces indicadoras de CHARGE ADAPT™
 Blanco fijo: Supercarga en proceso
4. Compartimentos
5. Contactos de la batería
6. Indicador luminoso del cargador:
 - Roja continua: Cargando
 - Verde continua: La carga ha terminado
 - Parpadeo lento en verde: Llegando a la carga completa
 - Parpadeo aprisa en rojo: La batería está demasiado caliente/frío – la carga comenzará cuando la batería alcance la carga correcta temperatura.
 - Parpadeo lento en rojo: El cargador está demasiado caliente/frío - la carga comenzará cuando el cargador alcance la carga correcta temperatura.
 - Roja y verde intermitente: Batería/cargador dañada o defectuosa
- Rojo parpadeante lento sin que haya alguna batería puesta:
 El ventilador COOL-CYCLE™ de ciclo de enfriamiento está dañado.
7. Cerrojo de la batería
8. Indicador de paquete con capacidad de carga rápida
9. Botón del indicador de combustible
10. Indicador de la carga

LA BATERÍA DE IONES DE LITIO M18™

Indicador de carga

Use el indicador de carga para determinar el tiempo de funcionamiento restante del paquete de batería. Pulse el botón del indicador de carga para que se muestren las luces. El indicador de carga se encenderá durante 2 ó 3 segundos. Cuando quede menos del 10% de carga, una luz parpadeará lentamente en el indicador de carga.



NOTA: Si el Indicador de carga parece no estar funcionando, coloque el paquete de batería en el cargador y cárguela según sea necesario.

Comparado con otros tipos de baterías NiCd, las baterías de iones de litio MILWAUKEE proporcionan una alimentación constante durante todo el tiempo de funcionamiento. La herramienta no sufrirá una lenta y gradual pérdida de potencia a medida que trabaja. Para indicar la finalización de la carga, una luz parpadeará rápidamente en el indicador de carga durante 2 ó 3 segundos y la herramienta no podrá encenderse. Cargue el paquete de batería.

NOTA: Inmediatamente después de usar el paquete de batería, es posible que el Indicador de carga muestre una carga inferior a la que aparecerá si se comprueba unos minutos más tarde. Después de reposar, las celdas del paquete de batería "recuperan" algo de su carga.

Protección del paquete de batería

Para protegerla de daños y extender su duración, el circuito inteligente del paquete de batería monitorea el consumo de corriente y la temperatura. En situaciones con una fuerza de torsión demasiado alta, agarrotamiento, paros y cortocircuitos, el paquete de batería APAGARÁ la herramienta si el consumo de corriente aumenta excesivamente. Las luces del indicador de carga comenzarán a parpadear. Suelte el gatillo y reinicie la herramienta. En situaciones extremas, es posible que la temperatura interna del paquete de batería aumente excesivamente. Si esto sucede, las luces del indicador de carga parpadearán de manera alternada y la herramienta no podrá encenderse. Deje que el paquete de batería se enfríe.

Luces del indicador de carga	Diagnóstico	Solución
Luces 1 a 4, continuas	Tiempo de funcionamiento restante	Continuar funcionando
1 luz de parpadeo lento	Menos del 10% de tiempo de funcionamiento restante	Preparar el paquete de batería para una carga
1 luz de parpadeo rápido	Se terminó de descargar	Cargar el paquete de batería
Luces 1 a 4, de parpadeo rápido	Consumo de corriente excesivo	Soltar el gatillo y reiniciar la herramienta, reducir la presión
Luces 1 y 3/ luces 2 y 4, de parpadeo alternado	Temperatura del paquete de batería muy elevada	Soltar el gatillo y dejar que el paquete de batería se enfríe

Funcionamiento en clima frío

El paquete de batería de iones de litio de MILWAUKEE están diseñados para funcionar en temperaturas bajo cero. Cuando el paquete de batería se encuentre muy fría, colóquela en una herramienta y utilice ésta en una tarea ligera.

⚠️ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones o explosión, nunca quemar ni incinerar una batería incluso si está dañada, muerta o completamente descargada. Cuando se quema, se producen humos y materiales tóxicos.

Desecho de baterías de iones de litio

Las baterías de ion de litio de MILWAUKEE son más amigables con el medio ambiente que otros tipos de baterías de herramientas eléctricas (por ejemplo, las de níquel-cadmio). Siempre deseche las baterías de conformidad con las normativas federales, estatales y locales. Comuníquese con un centro de reciclaje para más información acerca de los centros de reciclaje.

Incluso las baterías descargadas contienen algo de energía. Antes de desecharlas, use cinta aislante para cubrir los terminales e impedir que la batería haga un cortocircuito que pudiera causar un incendio o una explosión.

Sellos de Reciclaje de Baterías RBRC

Los sellos de reciclaje de batería RBRC™ (consulte la sección "Simbología") en las baterías indican que MILWAUKEE organizó el reciclado con la Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC). Cuando su batería llegue al final de su vida útil, devuélvala a un centro de servicio / sucursal de MILWAUKEE o a un centro minorista participante. Para más información, visite el sitio web de la RBRC en la dirección www.rbrc.org.

SUPERCARGADOR

⚠ ADVERTENCIA Cargue únicamente baterías MILWAUKEE de iones de litio de M18™ en el cargador MILWAUKEE para baterías de iones de litio de M18™. Otros tipos de baterías podrían ocasionar lesión y daño personal.

Cuándo cambiar la batería

Quite la batería de la herramienta para cargarla cuando sea conveniente. Las baterías de iones de litio MILWAUKEE no desarrollan una "memoria" cuando se cargan después de solamente una descarga parcial. No es necesario descargar completamente la batería antes de colocarla en el cargador.

- Utilice el indicador de carga (en la herramienta o la batería) para determinar cuándo necesita cargar la batería de iones de litio de MILWAUKEE.
- Puede "cargar hasta el tope" la batería antes de comenzar una tarea importante o un día en el que se va a usar durante mucho tiempo.
- La única vez que es necesario cargar las baterías de litio-ion de MILWAUKEE es cuando se ha agotado la carga de la batería. Para indicar que la carga se está agotando, la potencia de la herramienta disminuirá rápidamente, conservando la energía suficiente para terminar de hacer un corte, perforar un orificio o impulsar un sujetador. Cargue la batería según sea necesario.

Cómo cargar la batería

Alinee la batería con la base y deslice la batería hacia el interior del cargador tanto como sea posible. Los ventiladores COOL-CYCLE™ se encenderán. La luz roja se encenderá, ya sea que parpadee rápidamente (la batería está demasiado caliente o demasiado fría), parpadee lentamente (la batería está esperando a que otra batería termine de cargarse) o continuamente (la batería se está cargando).

- Una batería completamente descargada con una temperatura interna dentro del rango normal se terminará de cargar en entre 15 y 130 minutos, dependiendo del paquete de baterías y de la temperatura interna del cargador.
- Las baterías con ciclado frecuente pueden tardar más tiempo en cargarse por completo.
- La supercarga ocurre cuando la batería está cargándose a más de 9 A. La luz indicadora de CHARGE ADAPT™ se encenderá cuando una batería esté supercargándose. Si están cargándose dos baterías que admitan una carga de 12 A, el cargador cargará la primera batería a 12 A mientras que la segunda batería se cargará a 6 A. Cuando se haya cargado totalmente la primera batería (la luz indicadora de carga está en verde fijo), la segunda batería se cargará a 18 A hasta que esté totalmente cargada.

- Los focos del indicador de combustible en las baterías de 18 V se muestran mientras la batería se está cargando, indicando el nivel de carga que tiene la batería. El indicador de combustible se apagará cuando la carga esté completa.
- Después de que la carga esté completa, aparecerá la luz verde continua.
- Si el indicador de luz parpadea en rojo y verde, verifique que el paquete de baterías esté completamente fijo en el compartimiento. Retire la batería y vuélvala a insertar. Si la luz continúa parpadeando en rojo y verde, retire la(s) batería(s) y desconecte el cargador por al menos 2 minutos. Después de 2 minutos, enchufe el cargador de nuevo e inserte la batería. Si el problema continúa, comuníquese con una instalación de servicio MILWAUKEE.
- Si el indicador de luz no se enciende, verifique que la batería esté completamente fija en el compartimiento. Retire la batería y vuélvala a insertar. Si el indicador de luz todavía no se enciende, retire la(s) batería(s) y desconecte el cargador por al menos 2 minutos. Después de 2 minutos, enchufe el cargador de nuevo e inserte la batería. Si después de estos intentos el indicador de luz no se enciende, comuníquese con una instalación de servicio MILWAUKEE.
- Si el indicador de luz parpadea dos veces en rojo lentamente (sin que haya un paquete insertado), uno o más ventiladores están dañados. La batería no se enfriará durante la carga y se cargará a un ritmo reducido. Comuníquese con un centro de servicio de MILWAUKEE.

Carga de una batería caliente o fría

La luz indicadora intermitente roja rápido del cargador indica que la temperatura de la batería o cargador está fuera del rango de carga. Una vez que la batería o cargador está dentro del rango de carga aceptable, se producirá la carga normal y la luz roja será continua. Si está caliente o fría, la batería puede tardar más tiempo en cargarse.

Temperatura de las baterías	Luz indicadora del cargador en rojo	Estado de carga
Demasiado caliente	Parpadeante rápidamente	No está cargando
Rango normal	Continua	Carga normal
Demasiado fría	Parpadeante rápidamente	No está cargando

Ventiladores COOL-CYCLE™

- El cargador COOL-CYCLE™ está diseñado para enfriar las baterías mientras están cargándose. Para mejores resultados, las funcionalidades COOL-CYCLE™ sirven mejor cuando se combinan con baterías con función COOL-CYCLE™.
- Cuando se inserte la batería, los ventiladores COOL-CYCLE™ se encenderán y podrán seguir enfriando la batería después de que esté cargada.
- Los ventiladores COOL-CYCLE™ podrán no encenderse o girar más lentamente si la batería está fría.
- Algunas baterías anteriores podrán ocasionar que los ventiladores giren de manera continua. Esto es normal y no dañará la batería o el cargador.
- Si las luces indicadoras de carga empiezan a parpadear lentamente en rojo sin que haya alguna batería instalada, eso querrá decir que el ventilador de ciclo de enfriamiento está dañado. Comuníquese con un centro de servicio de MILWAUKEE.

Suministro de energía al cargador con un inversor o un generador

El cargador funcionará con la mayoría de los generadores 120-127 V e inversores con una clasificación de 500 W o más.

Montaje en la pared

Use las ranuras en la base del cargador para marcar los puntos para colgar.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de incendio, lesión física y daños al producto ocasionados por un cortocircuito, nunca sumerja la herramienta, la batería o el cargador en un líquido, ni permita que un líquido fluya hacia su interior. Los líquidos corrosivos o conductivos, como es el caso del agua de mar, ciertos químicos industriales y el cloro o los productos de cloro, etc., podrán provocar un corto circuito.

Siempre desconecte el cargador y quite la batería del cargador antes de realizar algún tipo de mantenimiento. Nunca desarme la batería o el cargador. Para todas las reparaciones, comuníquese con un centro de servicio de MILWAUKEE.

Limpieza

No exponga sus baterías, cargadores o herramientas a los líquidos, el agua o la lluvia, ni permita que se mojen. Esto podría ocasionar daños a la herramienta, el cargador y la batería. Limpie el polvo y los residuos de las ventilas de la herramienta, el cargador y la batería, así como los contactos eléctricos, con una aspiradora o un cepillo. Limpie las carcasas con un trapo húmedo con jabón, siempre teniendo cuidado de no tocar ninguno de los contactos eléctricos.

Ciertos limpiadores y solventes, como la gasolina, la terebintina, el adelgazante de laca, el adelgazante de pintura, el cloro, los solventes de limpieza con cloro, el amoníaco y los detergentes de uso doméstico con amoníaco, son nocivos para los plásticos y otras piezas aisladas, ya que las carcasas de plástico se astillarán y se cuartearán. Nunca use solventes inflamables ni combustibles cerca de la batería, cargador o herramientas.

Almacenaje

Almacene su cargador en un lugar frío y seco. Como recomendación general, es mejor desconectar los cargadores y quitar las baterías cuando no se estén usando, aunque no ocurran daños a la batería. Guárdese a temperatura ambiente, alejado de la humedad. Guarde las baterías en vertical. No se guarde en lugares húmedos donde pueda ocurrir la corrosión de las terminales. El hecho de guardar en altas temperaturas (de más de 50°C (120°F)) durante largos periodos puede ocasionar la pérdida permanente de potencia en una batería. Cárguese antes de usarse si ha estado demasiado tiempo guardado.

Reparaciones

El cargador no contiene piezas que puedan repararse.

SOPORTE DE SERVICIO - MEXICO

CENTRO DE ATENCION A CLIENTES

Techtronic Industries Mexico, S.A. de C.V.

Av. Presidente Masarik 29 Piso 7

11560 Polanco V Seccion

Miguel Hidalgo, Distrito Federal, México

01 (800) 030-7777 o (55) 4160-3540

Lunes a Viernes (9am a 6pm)

O contáctanos en www.milwaukeetool.com.mx

GARANTÍA LIMITADA - E.U.A. Y CANADA

Todas las baterías de MILWAUKEE (que se venden con productos inalámbricos y/o como baterías de repuesto) están garantizadas ante el comprador original por un distribuidor autorizado MILWAUKEE únicamente de que no tengan material y mano de obra defectuosos. Con algunas excepciones, MILWAUKEE reparará o cambiará una batería que tenga defectos de material o mano de obra, según lo determine MILWAUKEE mediante una revisión, durante la vigencia indicada a partir de la fecha de compra. Devuelva la batería a un centro de servicio de fábrica de MILWAUKEE o a una estación de servicio autorizada de MILWAUKEE, con el flete prepagado y asegurado. Para fines de un envío correcto de baterías, llame al 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) o visite www.milwaukeeetool.com. Se debe incluir una copia del comprobante de compra con el producto devuelto. Esta garantía no aplica a daños que MILWAUKEE determine que son ocasionados por reparaciones o intentos de reparaciones realizados por una persona que no sea personal autorizado de MILWAUKEE, uso indebido, alteraciones, maltrato, desgaste normal, falta de mantenimiento o accidentes.

Batería Cat. No.	Química	Período de la garantía (a partir de la fecha de compra)
48-11-1812, 48-11-1828 (Número de serie de prefijo "B41E" y posterior), 48-11-1840, 48-11-1850, 48-11-1850R, 48-11-1860, 48-11-1861, 48-11-1865, 48-11-1880, 48-11-1890, 48-11-2402, 48-11-2440, 48-11-2450, 48-11-2460, 48-11-2830 (Número de serie de prefijo "C71")	iones de litio	Tres (3) años
48-11-0490, 48-11-1815, 48-11-1820, 48-11-1835, 48-11-2001, 48-11-2401, 48-11-2420, 48-11-2425, 48-11-2430	iones de litio	Dos (2) años
48-11-1828 (Número de serie de prefijo "B41D" y anterior), 48-11-1830 (Número de serie de prefijo "A95"), 48-11-2830 (Número de serie de prefijo "A71")	iones de litio	Dos (2) años: más tres años de prorrateo (prorrateado)*
48-11-0100, 48-11-1024, 48-11-1830 (Número de serie de prefijo "E95"), 48-11-1970, 48-11-2230	Ni-Cd/ níquel-cadmio, Ni-MH/ níquel-hidruro metálico, iones de litio	Un (1) año

*La vigencia de la garantía de los productos MILWAUKEE M18™ 48-11-1828 (con el prefijo de número de serie "B41D" y anteriores), V18™ 48-11-1830 (con el prefijo de número de serie "A95") y V28™ 48-c1-2830 (con el prefijo de número de serie "A71") es de cinco (5) años / 2 000 cargas a partir de la fecha de compra, lo primero que ocurra. Las primeras 1 000 cargas o los primeros 2 años de la garantía, el que ocurriere primero, quedan cubiertos con un repuesto gratuito de una batería defectuosa. Esto quiere decir que, por las primeras 1 000 cargas o los primeros dos (2) años contados a partir de la fecha de compra / la primera carga, el que ocurriere primero, el cliente recibirá una batería de repuesto sin costo por una batería defectuosa. En lo sucesivo, las cargas restantes hasta cumplirse las 2 000 o la cantidad de años restantes del período de vigencia de cinco (5) años a partir de la fecha de compra, el que ocurriere primero, quedarán cubiertos por la garantía de manera proporcional. Esto quiere decir que cada cliente recibirá un beneficio de 1 000 cargas o tres (3) años adicionales de garantía proporcional por estas baterías, según el uso de las mismas. MILWAUKEE M18™ 48-11-1828 (con el prefijo de número de serie "B41E" y posterior), V18™ 48-11-1830 (con el prefijo de número de serie "E95") y M28™ 48-11-2830 (con el prefijo de número de serie "C71") tendrán vigencias distintas, según se indique.

No es necesario realizar el registro de la garantía para recibir la garantía correspondiente a una batería MILWAUKEE. La fecha de fabricación del producto servirá para determinar la vigencia de la garantía en caso de que no presente ningún comprobante de compra al solicitar el servicio en garantía.

LA ACEPTACIÓN DE LOS RESARCIMIENTOS EXCLUSIVOS DE REPARACIÓN Y SUSTITUCIÓN AQUÍ DESCRITOS ES UNA CONDICIÓN DEL CONTRATO EN CUANTO A LA COMPRA DE TODO PRODUCTO DE MILWAUKEE. SI USTED NO ACEPTA ESTA CONDICIÓN, NO DEBE COMPRAR EL PRODUCTO. MILWAUKEE NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGUN CASO DE DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, EMERGENTES O PUNITIVOS NI DE NINGÚN COSTO, HONORARIOS DE ABOGADOS, GASTOS, PÉRDIDAS O DEMORAS QUE SUPUESTAMENTE SEAN CONSECUENCIA DE ALGUN DAÑO, FALLA O DEFECTO DE ALGUNO DE LOS PRODUCTOS, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, RECLAMACIONES POR PÉRDIDA DE UTILIDADES. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE LA ANTERIOR LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN PODRÍA NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS, SEAN ESTAS ESCRITAS U ORALES. HASTA DONDE PERMITA LA LEY, MILWAUKEE DESCONOCE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN O USO ESPECÍFICO; HASTA EN QUE DICHO DESCONOCIMIENTO NO SEA PERMITIDO POR LA LEY, DICHAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA CORRESPONDIENTE SEGÚN LO ARRIBA DESCRITO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN LA VIGENCIA DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LA ANTERIOR LIMITACIÓN PUDIERA NO APLICAR A USTED, ESTA GARANTÍA LE CONFIERE DERECHOS JURÍDICOS ESPECÍFICOS Y USTED PODRÍA, ADEMÁS, TENER OTROS DERECHOS QUE VARIAN SEGÚN EL ESTADO.

Esta garantía aplica únicamente a los productos vendidos en EE. UU. y Canadá.

Consulte la pestaña "Búsqueda de centros de servicio" en la sección de "Piezas y servicio" del sitio web de MILWAUKEE en www.milwaukeeetool.com o llame al 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) para localizar su centro de servicio más cercano para darle servicio, con y sin garantía, a una batería de MILWAUKEE.

GARANTÍA LIMITADA - E.U.A. Y CANADÁ

Esta herramienta eléctrica de MILWAUKEE* está garantizada, ante el comprador original únicamente, por parte de un distribuidor autorizado MILWAUKEE, de que no tenga material y mano de obra defectuosos. Sujeto a ciertas excepciones, MILWAUKEE reparará o sustituirá cualquier pieza de esta herramienta eléctrica que tenga defectos de material o mano de obra según lo determine MILWAUKEE mediante una revisión, por un periodo de cinco (5) años después de la fecha de compra a menos que se indique lo contrario. Al devolver la herramienta eléctrica a un centro de servicio de fábrica de MILWAUKEE o a una estación de servicio autorizada de MILWAUKEE, es necesario que la devolución se haga con flete pagado por adelantado y asegurado. Se debe incluir una copia del comprobante de compra con el producto devuelto. Esta garantía no aplica a daños que MILWAUKEE determine que son ocasionados por reparaciones o intentos de reparaciones realizados por una persona que no sea personal autorizado de MILWAUKEE, uso indebido, alteraciones, maltrato, desgaste normal, falta de mantenimiento o accidentes.

Desgaste normal: Muchas herramientas eléctricas necesitan cambios de piezas y mantenimiento periódicos para alcanzar su máximo rendimiento. Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal ha agotado la vida útil de una pieza, incluyendo, entre otros, mandriles, cepillos, cables, zapatas de la sierra, abrazaderas de la hoja, juntas tóricas, sellos, protectores, hojas de accionamiento, pistones, herrajes, levantadores y arandelas de cubierta de los protectores.

*La presente garantía no cubre ni las baterías ni todas las herramientas eléctricas. Consulte las distintas garantías independientes que están disponibles para estos productos.

La vigencia de la garantía de la luz LED en la lámpara LED de trabajo (49-24-0171) y el foco mejorado de LED (49-81-0090) es la misma que la vida útil del producto sujeto a las limitaciones anteriores. Si la luz LED o el foco mejorado LED presentan fallas durante su uso normal, se cambiará a la pieza sin costo.

No es necesario realizar el registro de la garantía para recibir la garantía correspondiente a un producto de herramienta eléctrica de MILWAUKEE. La fecha de fabricación del producto servirá para determinar la vigencia de la garantía en caso de que no presente ningún comprobante de compra al solicitar el servicio en garantía.

LA ACEPTACIÓN DE LOS RESARCIMIENTOS EXCLUSIVOS DE REPARACIÓN Y SUSTITUCIÓN AQUÍ DESCRITOS ES UNA CONDICIÓN DEL CONTRATO EN CUANTO A LA COMPRA DE TODO PRODUCTO DE MILWAUKEE. SI USTED NO ACEPTA ESTA CONDICIÓN, NO DEBE COMPRAR EL PRODUCTO. MILWAUKEE NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, EMERGENTES O PUNITIVOS NI DE NINGÚN COSTO, HONORARIOS DE ABOGADOS, GASTOS, PÉRDIDAS O DEMORAS QUE SUPUESTAMENTE SEAN CONSECUENCIA DE ALGÚN DAÑO, FALLA O DEFECTO DE ALGUNO DE LOS PRODUCTOS, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, RECLAMACIONES POR PÉRDIDA DE UTILIDADES, ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE LA ANTERIOR LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN PODRÍA NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS, SEAN ESTAS ESCRITAS U ORALES, HASTA DONDE PERMITA LA LEY. MILWAUKEE DESCONOCE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN O USO ESPECÍFICO, HASTA EN QUE DICHO DESCONOCIMIENTO NO SEA PERMITIDO POR LA LEY,

DICHAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA CORRESPONDIENTE SEGÚN LO ARRIBA DESCRITO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN LA VIGENCIA DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LA ANTERIOR LIMITACIÓN PODRÍA NO APLICAR A USTED. ESTA GARANTÍA LE CONFIERE DERECHOS JURÍDICOS ESPECÍFICOS Y USTED PODRÍA, ADEMÁS, TENER OTROS DERECHOS QUE VARIAN SEGÚN EL ESTADO.

Esta garantía aplica únicamente a los productos vendidos en EE. UU. y Canadá.

Consulte la pestaña "Búsqueda de centro de servicio" en la sección de Partes y servicio del sitio web de MILWAUKEE en www.milwaukeetool.com o llame al 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) para localizar su centro de servicio más cercano para darle servicio, con y sin garantía, a una herramienta de MILWAUKEE.

PÓLIZA DE GARANTÍA - VALIDA SOLO PARA MEXICO, AMERICA CENTRAL Y EL CARIBE

La garantía de TECHTRONIC INDUSTRIES es por 5 años a partir de la fecha original de compra.

Esta tarjeta de garantía cubre cualquier defecto de material y mano de obra en ese Producto.

Para hacer válida esta garantía, presente esta tarjeta de garantía, cerrada/sellada por el distribuidor o la tienda donde compró el producto, al Centro de Servicio Autorizado (ASC). O, si esta tarjeta no se ha cerrado/sellado, presente la prueba original de compra a ASC. Llame 55 4160-3547 para encontrar el ASC más cercano, para servicio, partes, accesorios o componentes.

Procedimiento para hacer válida esta garantía

Lleve el producto a ASC, junto con la tarjeta de garantía cerrada/sellada por el distribuidor o la tienda donde compró el producto, y cualquier pieza o componente defectuoso se reemplazará sin costo para usted. Cubriremos todos los costos de flete con relación a este proceso de garantía.

Excepciones

Esta garantía no tendrá validez en las siguientes situaciones:

- Cuando el producto se use de manera distinta a la que indica el manual del usuario final o de instrucciones.
- Cuando las condiciones de uso no sean normales.
- Cuando otras personas no autorizadas por TECHTRONIC INDUSTRIES modifiquen o reparen el producto.

Nota: si el juego de cables está dañado, tiene que reemplazarse en un Centro de Servicio Autorizado para evitar riesgos eléctricos.

CENTRO DE SERVICIO Y ATENCIÓN

Llame al 55 4160-3547

IMPORTADO Y COMERCIALIZADO POR
TECHTRONIC INDUSTRIES, MÉXICO, S.A. DE C.V.
Miguel de Cervantes Saavedra No.301 Piso 5, Torre Norte
11520 Colonia Ampliación Granada
Miguel Hidalgo, Ciudad de México, México

Modelo: _____

Fecha de Compra: _____

Sello del Distribuidor: _____

MILWAUKEE TOOL
13135 West Lisbon Road
Brookfield, WI 53005 USA

58140279d2
04/23

961014707-02(A)
Printed in China